

ANNEXE D

Réglementations

Une EMI (ElectroMagnetic Interference [Interférence électromagnétique]) est un signal ou une émission, rayonné en espace libre ou transmis par conduction le long des fils électriques ou d'interface. Cette interférence entrave le fonctionnement de la radionavigation et d'autres systèmes de sécurité ou dégrade sérieusement, empêche ou interrompt de façon répétée un service de radiocommunication autorisé. Les services de radiocommunication sont notamment (liste non exhaustive) la radiodiffusion commerciale AM/FM, la télévision, les téléphones portables, les radars, le contrôle du trafic aérien, les récepteurs d'appel et les services de communication personnelles (SCP). Ces services autorisés, ainsi que les éléments rayonnants non intentionnels tels que les dispositifs numériques, y compris les systèmes informatiques, contribuent à l'environnement électromagnétique.

La EMC (ElectroMagnetic Compatibility [Compatibilité électromagnétique]) représente la capacité des éléments d'un équipement électronique à fonctionner correctement ensemble dans leur environnement électronique. Bien que ce système informatique ait été conçu et trouvé conforme aux limites établies par les agences de réglementation en ce qui concerne les EMI, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne va pas se reproduire dans une installation particulière. Si cet équipement crée des interférences nuisibles pour les services de radiocommunication, ce qui peut être déterminé en l'allumant puis en l'éteignant, vous êtes encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changez l'orientation de l'antenne de réception.
- Éloignez l'ordinateur du récepteur.
- Éloignez l'ordinateur du receveur.
- Branchez l'ordinateur dans une autre prise pour que l'ordinateur et le récepteur soient sur des circuits de dérivation différents.

S'il le faut, consultez un représentant de support technique de Dell ou un technicien expérimenté en radio/télévision qui pourra vous suggérer d'autres opérations. Le livret suivant peut vous être utile : *FCC Interference Handbook, 1986*. Il est disponible auprès du Bureau d'édition du Gouvernement américain, à l'adresse suivante : U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, U.S.A., Stock No. 004-000-00450-7 ou sur le site Web <http://www.fcc.gov/Bureaus/Compliance/WWW/tvibook.html>.

Les systèmes informatiques Dell sont conçus, testés et classés pour l'environnement électromagnétique dans lequel ils vont fonctionner. Ces classifications de l'environnement électromagnétique font généralement référence aux définitions suivantes :

- Classe A désigne généralement des environnements commerciaux ou industriels.
- Classe B désigne généralement des environnements résidentiels.

Les ITE (Information Technology Equipment [Equipements relatifs à la technologie de l'information]), notamment les périphériques, les cartes d'extension, les imprimantes, les périphériques d'entrées/sorties (E/S), les moniteurs, etc., intégrés ou connectés au système, doivent correspondre à la classification de l'environnement électromagnétique du système informatique.

Avis concernant les câbles de signal blindés : N'utilisez que des câbles blindés pour connecter des périphériques aux dispositifs de Dell afin de réduire la possibilité d'interférence avec les services de radiocommunication. L'utilisation de câbles blindés garantit le maintien de la classification EMC appropriée du produit pour l'environnement concerné. En ce qui concerne les imprimantes parallèles, un câble approprié peut être obtenu auprès de Dell. Si vous préférez, vous pouvez commander un câble sur le site Web de Dell, à l'adresse suivante : <http://www.dell.com/products/dellware/index.htm>.

La plupart des systèmes informatiques Dell sont classés pour les environnements de classe B. Pour déterminer la classification électromagnétique de votre système ou dispositif, reportez-vous aux sections suivantes spécifiques à chaque organisme de réglementation. Chaque section fournit des informations sur les EMC/EMI ou les consignes de sécurité spécifiques à chaque pays.

Réglementations FCC (États-Unis uniquement)

La plupart des systèmes informatiques Dell sont classés par la FCC (Federal Communications Commission) parmi les appareils numériques de la classe B. Cependant, l'inclusion de certaines options peut provoquer le passage de certaines configurations en classe A. Pour déterminer la classe s'appliquant à votre système informatique, examinez toutes les étiquettes d'enregistrement à l'arrière ou au bas de votre ordinateur, sur les supports de carte et sur les cartes elles-mêmes. Si au moins une des étiquettes indique un dispositif de classe A, votre système entier est de classe A. Si toutes les étiquettes indiquent un classement par la FCC en classe B en utilisant soit un numéro d'identification FCC ou soit le logo du FCC, (**FC**), votre système appartient à la classe B des dispositifs numériques.

Une fois que vous avez déterminé la classe FCC de votre système, lisez la réglementation FCC appropriée. Notez que la réglementation FCC implique que les changements et modifications non explicitement approuvés par Dell Computer Corporation peuvent annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Ce dispositif est conforme à l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de perturber son fonctionnement.

Classe A

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites des dispositifs numériques de classe A définies par l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions du fabricant, provoquer des interférences avec les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle peut créer des interférences nuisibles que vous devrez corriger à vos propres frais.

Classe B

Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B définies par l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'équipement est utilisé dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions du fabricant, provoquer des interférences avec les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie que l'interférence ne va pas se reproduire dans une installation particulière. Si l'équipement crée des interférences nuisibles pour la réception radio et la réception de télévision, ce qui peut être déterminé en l'allumant et l'éteignant, essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmentez l'espace qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le représentant ou un technicien de radiotélévision pour obtenir de l'aide.

Les informations suivantes sont fournies sur les dispositifs couverts par ce document en conformité avec la réglementation FCC :

- Numéro de modèle : STL
- Nom de l'entreprise : Dell Computer Corporation
EMC Engineering Department
One Dell Way
Round Rock, Texas 78682 U.S.A.
512-338-4400

Réglementation IC (Canada uniquement)

La plupart des systèmes informatiques Dell (ainsi que les autres appareils numériques Dell) sont classés par la norme N° 3 de l'industrie canadienne sur les appareils causant des interférences (Canada Interference-Causing Equipment [ICES-003]) parmi les appareils numériques de la classe B. Pour déterminer le classement (classe A ou B) de votre système (ou de tout autre dispositif numérique de Dell), examinez toutes les étiquettes d'enregistrement au-dessous de votre ordinateur (ou de tout autre dispositif numérique) ou sur le panneau arrière. Une indication sous la forme « IC Class A ICES-00 » 3 ou « IC Class B ICES-003 » se trouve sur l'une de ces étiquettes. Notez que la réglementation de l'industrie canadienne implique que les changements et modifications non explicitement approuvés par Dell Computer Corporation peuvent annuler votre droit d'utiliser l'équipement.

This Class B (or Class A, if so indicated on the registration label) digital apparatus meets the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B (ou Classe A, si ainsi indiqué sur l'étiquette d'enregistrement) respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

Réglementation de la CE (Union Européenne)

Le marquage à l'aide du symbole  indique la conformité de ce système avec les directives EMC (electromagnetic compatibility [compatibilité électromagnétique]) et avec les directives concernant les basses tensions émises par l'Union Européenne. Un tel marquage indique que ce système Dell est conforme aux normes techniques suivantes :

- EN 55022 — « Limites et méthodes de mesure des caractéristiques des interférences radio de l'équipement de technologie de l'information ».
- EN 50082-1 : 1992 — « Compatibilité électromagnétique — Norme d'immunité générale - 1ère partie : résidentiel, commercial et petite industrie ».
- EN 60950 — « Sécurité de l'équipement de technologie de l'information ».



REMARQUE : Les exigences d'émissions EN 55022 portent sur deux classifications :

- *La classe A concerne les zones commerciales typiques.*
- *La classe B concerne les zones domestiques typiques.*

AVERTISSEMENT D'INTERFÉRENCES HF : Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement familial, ce produit peut produire des interférences à fréquence radio (RF), auquel cas l'utilisateur est en devoir de prendre les mesures adéquates.

Une « Déclaration de conformité » aux directives et normes précédentes a été établie et est conservée chez Dell Products Europe BV, à Limerick, en Irlande.



Mise au rebut des piles

Votre système informatique utilise une pile au lithium. La pile au lithium est de longue durée et il est très possible que vous n'ayez jamais besoin de la remplacer. Néanmoins, s'il vous fallait la remplacer, référez-vous à la section sur le remplacement des piles dans votre documentation système de Dell pour des instructions.

Ne jetez pas la pile avec les déchets ménagers ordinaires. Contactez les autorités publiques locales pour obtenir l'adresse du site de mise au rebut des piles le plus proche.



REMARQUE : Votre système peut aussi inclure des cartes à circuits imprimés ou d'autres composants pouvant contenir des piles. Ces piles doivent être mises au rebut dans un site prévu à cet usage. Pour des informations sur ces piles, référez-vous à la documentation spécifique à la carte ou au composant.

Conformité EN 55022 (République Tchèque uniquement)

Ce dispositif est un dispositif de classe B selon la description de la norme EN 55022, sauf indication explicite qu'il s'agit d'un dispositif de classe A sur l'étiquette de spécification. Les conditions suivantes s'appliquent aux dispositifs de la classe A EN 55022 (rayon de protection de 30 mètres maximum). L'utilisateur du dispositif est tenu de prendre toutes les mesures nécessaires pour éliminer les sources d'interférences pour les télécommunications et les autres dispositifs.

Pokud není na typovém štítku počítače uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařízení zařazená do třídy A (ochranné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařízení, je uživatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.

Réglementation VCCI (Japon uniquement)

Les systèmes informatiques Dell sont pour la plupart classifiés par le VCCI (Voluntary Control Council [Conseil de contrôle volontaire]) comme étant ITE (Information Technology Equipment [Équipement technologique informatique]) de classe B. Cependant, l'inclusion de certaines options provoque le passage de certaines configurations en classe A. Les équipements ITE, notamment les périphériques, les cartes d'extension, les imprimantes, les périphériques d'entrées/sorties (E/S), les moniteurs, etc., qui sont intégrés ou connectés au système doivent correspondre à la classification de l'environnement électromagnétique (classe A ou B) du système informatique.

Afin de déterminer le classement s'appliquant à votre système informatique, examinez les marquages/étiquettes de conformité aux normes (reportez-vous à la figure D-1 et à la figure D-2) se trouvant sur le panneau arrière ou sous votre ordinateur. Une fois

que vous avez déterminé la classe VCCI de votre système, lisez la réglementation VCCI appropriée.

Classe A ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Ceci est un produit de classe A selon la norme du VCCI pour l'équipement technologique. Si cet équipement est utilisé dans un environnement domestique, des perturbations radio peuvent se produire. Dans ce cas, il se peut que l'utilisateur doive prendre des mesures correctives.

VCCI-A

Figure D-1. Marquage réglementaire pour la classe A ITE VCCI

Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用することを目的としています。ラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

Ceci est un produit de classe B selon la norme du VCCI pour l'équipement technologique. Si cet équipement est utilisé près d'un poste radio ou de télévision dans un environnement domestique, il risque de provoquer des interférences radio. Installez et utilisez l'équipement conformément au manuel d'instruction.



Figure D-2. Marquage réglementaire pour la classe B ITE VCCI

Réglementation MOC (Corée du Sud uniquement)

Pour déterminer quelle classification (Classe A ou B) s'applique à votre système informatique (ou à d'autres dispositifs numériques Dell), examinez les étiquettes d'enregistrement du Ministère des Communications de Corée du Sud, qui se trouvent sur l'ordinateur (ou sur les dispositifs numériques Dell). L'étiquette MOC peut ne pas se trouver au même endroit que l'autre marquage de réglementation de votre produit. Le texte anglais « EMI (A) », pour les produits de classe A, ou « EMI (B) » pour les produits de classe B, apparaît au milieu de l'étiquette MOC (reportez-vous à la figure D-3 et à la figure D-4).



REMARQUE : Les réglementations MOC concernant les émissions fournissent deux classifications :

- Les dispositifs de la classe A sont des dispositifs à usage professionnel.
- Les dispositifs de classe B sont destinés à des usages non commerciaux.

Dispositif de classe A

장치 종류	사용자 안내문
A 급 기기	이 장치는 업무용으로 전자파 적합등록을 한 장치이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Veillez noter que ce dispositif a été approuvé pour un usage professionnel à l'égard des interférences électromagnétiques. Si vous trouvez que ce dispositif ne convient pas à votre usage, vous pouvez l'échanger contre un dispositif à usage non professionnel.

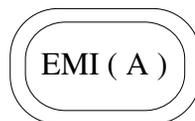


Figure D-3. Marquage réglementaire pour la classe A MOC

Dispositif de classe B

장치 종류	사용자 안내문
B급 기기	이 장치는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 장치로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Veuillez noter que ce dispositif a été approuvé pour des usages non commerciaux et peut être utilisé dans tous environnements, y compris des zones résidentielles.

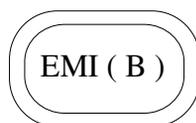


Figure D-4. Marquage réglementaire pour la classe B MOC

Centre polonais de test et de certification

Cet équipement doit être alimenté à partir d'un support muni d'un circuit de protection connexe (une fiche à trois branches). Tous les équipements fonctionnant ensemble (ordinateur, moniteur, imprimante, etc.) doivent avoir la même source d'alimentation électrique.

Le conducteur de phase de l'installation électrique de la pièce doit avoir un dispositif de protection contre les courts-circuits sous forme de fusible dont la valeur nominale ne dépasse pas 16 ampères (A).

Pour éteindre complètement l'équipement, le câble du bloc d'alimentation doit être retiré de la prise du bloc d'alimentation, qui se trouve normalement près de l'équipement et doit être facilement accessible.

Une marque de protection « B » confirme que l'équipement est conforme aux directives de protection d'utilisation issues des normes PN-93/T-42107 et PN-EN55022 : 1996.

Wymagania Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji

Urządzenie powinno być zasilane z gniazda z przyłączonym obwodem ochronnym (gniazdo z kołkiem). Współpracujące ze sobą urządzenia (komputer, monitor, drukarka) powinny być zasilane z tego samego źródła.

Instalacja elektryczna pomieszczenia powinna zawierać w przewodzie fazowym rezerwową ochronę przed zwarciami, w postaci bezpiecznika o wartości znam

onowej nie większej niż 16A (amperów).

W celu całkowitego wyłączenia urządzenia z sieci zasilania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka, które powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Znak bezpieczeństwa "B" potwierdza zgodność urządzenia z wymaganiami bezpieczeństwa użytkownika zawartymi w PN-93/T-42107 i PN-EN55022:1966.

Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy używać wtyczek adapterowych lub usuwać kołka obwodu ochronnego z wtyczki. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza to należy użyć przedłużacza 3-żyłowego z prawidłowo połączonym przewodem ochronnym.
- System komputerowy należy zabezpieczyć przed nagłymi, chwilowymi wzrostami lub spadkami napięcia, używając eliminatora przepięć, urządzenie dopasowującego lub bezzakłóceniewego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, aby nic nie leżało na kablach systemu komputerowego, oraz aby kable nie były umieszczone w miejscu, gdzie można byłoby na nie nadeptywać lub potykać się o nie.
- Nie należy rozlewać napojów ani innych płynów na system komputerowy.
- Nie należy wpychać żadnych przedmiotów do otworów systemu komputerowego, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem, poprzez zwarcie elementów wewnętrznych.
- System komputerowy powinien znajdować się z dala od grzejników i źródeł ciepła. Ponadto, nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy unikać kłódkowania luźnych papierów pod komputer oraz umieszczania komputera w ciasnym miejscu bez możliwości cyrkulacji powietrza wokół niego.

Informations NOM (Mexique uniquement)

Les informations suivantes sont fournies sur le ou les dispositif(s) décrit(s) dans ce document en conformité avec les exigences des normes mexicaines officielles (NOM) :

Exportateur : Dell Computer Corporation
One Dell Way
Round Rock, TX 78682

Importateur : Dell Computer de México,
S.A. de C.V.
Rio Lerma No. 302 - 4° Piso
Col. Cuauhtemoc
16500 México, D.F.

Expédier à : Dell Computer de México,
S.A. de C.V. al Cuidado
de Kuehne & Nagel de
México S. de R.I.
Avenida Soles No. 55
Col. Peñon de los Baños
15520 México, D.F.

Tension
d'alimentation : 115/230 V CA

Fréquence : 60/50 Hz

Consommation
électrique : 6/3 A

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM) :

Exportador: Dell Computer Corporation
One Dell Way
Round Rock, TX 78682

Importador: Dell Computer de México,
S.A. de C.V.
Rio Lerma No. 302 - 4° Piso
Col. Cuauhtemoc
16500 México, D.F.

Embarcar a: Dell Computer de México,
S.A. de C.V. al Cuidado
de Kuehne & Nagel de
México S. de R.I.
Avenida Soles No. 55
Col. Peñon de los Baños
15520 México, D.F.

Tensión
alimentación: 115/230 V CA

Frecuencia: 60/50 Hz

Consumo de
corriente: 6/3 A

Réglementation BSMI (Taiwan uniquement)

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

